



**Smlouva
o poskytnutí účelové neinvestiční dotace na podporu aktivit v sociální oblasti
z rozpočtu města Třince**

I. Smluvní strany

1. Město TŘINEC

Adresa: Jablunkovská 160, 739 61 Třinec
Zastoupeno: RNDr. Věra Palkovská, starostka města
IČ: 00297313
DIČ: CZ00297313
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., regionální pobočka Frýdek- Místek,
pobočka Třinec, č. ú. 1621781/0100

(dále jen „poskytovatel“)

a

2. ADRA, o.p.s.

Se sídlem: Klikatá 1238/90c, 158 00 Praha 5
Zastoupen: Ing. Radomír Špinka, ředitel
IČ: 61388122
DIČ: CZ61388122
Bankovní spojení: 190652949/0300
ČSOB, Arbesovo nám. 7, Praha 5, 150 00
Zapsán v: Městský soud v Praze, spisová značka O 1196, den zápisu 06.09.2013

(dále jen „příjemce“)

II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci účelovou neinvestiční dotaci pro rok 2016 podle dále sjednaných podmínek na aktivity v sociální oblasti a podle Pravidel pro poskytování dotací města Třince na základě individuální žádosti a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

III. Účelové určení a výše dotace

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci účelovou neinvestiční dotaci pro rok 2016 v celkové výši **130 000 Kč** (slovy **stotřicet tisíc** korun českých) na dofinancování provozu:
 - a) kód aktivity OAI/2016 název aktivity „Dobrovolnické programy“ ve výši 90 000 Kč,
 - b) kód aktivity OAI/2016, název aktivity „Dobrovolníci v domácnostech“ ve výši 40 000 Kč.Neinvestiční dotace je poskytnuta v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Neinvestiční dotace v celkové výši **130 000 Kč**, bude příjemci převedena do 90 dnů po podpisu této smlouvy na jeho účet, který je uveden v čl. I., odst. 2. této smlouvy.



IV. Základní ustanovení

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Neinvestiční dotace se poskytuje výhradně za účelem vymezeným v č. III., odst. 1. této smlouvy.
4. Neinvestiční dotace bude příjemci poukázána poskytovatelem na základě řádně uzavřené smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace mezi poskytovatelem a příjemcem a až po předložení kompletního vyúčtování neinvestiční dotace za předcházející období, pokud byla poskytnuta.

V. Povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje řídit při použití poskytnuté dotace touto smlouvou.
2. Příjemce odpovídá za hospodárné použití neinvestiční dotace na aktivity projektu v souladu s účely, pro které byla poskytnuta. Příjemce je povinen dodržet podrobné členění nákladů těchto služeb uvedených v Příloze č. 1. této smlouvy, která je její nedílnou součástí.
3. Vypořádání a vyúčtování neinvestiční dotace se předkládá **nejpozději do 31.01.2017**. Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podáním na podatelnu Městského úřadu Třinec.
4. V případě ukončení činnosti příjemce v průběhu roku 2016 doloží příjemce vyúčtování do 60 dní od ukončení činnosti, nepředchází-li toto datum termín řádného vyúčtování uvedený v předchozím odstavci. V případě zrušení příjemce (právnícké osoby) s likvidací v průběhu roku 2016 doloží příjemce vyúčtování před datem zahájení likvidace, případně je vyúčtování a vyrovnání dotace zahrnuto v likvidačním plánu právnícké osoby, který předloží příjemce poskytovateli do 30 dní od zahájení likvidace. Příjemce vrátí poměrnou část vyplacené dotace na službu (dle počtu měsíců, kdy služba nebyla poskytována).
5. Podmínkou poskytnutí dotace v případě **jednorázové aktivity** (je uvedena v samostatné dílčí aktivitě a v samostatném nákladovém rozpočtu přílohy č. 1 smlouvy) je, že na občana města Třinec nebude čerpána dotace u jiného subjektu, který je rovněž příjemcem dotace z rozpočtu města Třince (nelze čerpat na stejného občana ve více organizacích – mimo příspěvkové organizace města Třince). Tato skutečnost bude doložena čestným prohlášením.
6. V případě nevyčerpání poskytnuté dotace se příjemce zavazuje v termínu do **09.01.2017** informovat avízem poskytovatele o tom, že bude učiněna vratka z poskytnuté dotace (vypořádání dotace). Učiní tak na formuláři „Oznámení o vrácení finančních prostředků na účet poskytovatele dotace“ prostřednictvím e-mailu dotaceosv@trinecko.cz.

VI. Čerpání a vyúčtování dotace, uznatelné náklady

1. Dotaci je možno čerpat:
 - a. jen na dílčí nákladové položky vyjmenované v příloze č. 1,
 - b. do výše rozpočtu pro jednotlivé dílčí nákladové položky uvedeného v příloze č. 1,
2. Od rozpočtu projektu, který je specifikován v příloze č. 1 této smlouvy, je možné se odchýlit jen v případě že:
 - a. změna mezi dílčími nákladovými položkami bude provedena jen v rámci jednoho druhu nákladů,
 - b. změna mezi druhy nákladů nesmí být větší než + - 10 % ve vztahu k výši přiznané finanční dotace na jednotlivé druhy,
a zároveň musí být splněny následující podmínky:
 - c. změna nebude mít vliv na základní předmět a účel smlouvy dle čl. II. a III. této smlouvy,
 - d. stanovený procentní podíl na spoluúčasti na celkových uznatelných nákladech bude dodržen.



Účelová neinvestiční dotace musí být vždy pokryta s finanční spoluúčastí příjemce. Spoluúčast musí být nejméně ve výši 10 % z celkového rozpočtu na projekt. Příjemce prokáže povinnou spoluúčast předložením dokladů na částku odpovídající 10 % rozpočtu. Tyto doklady budou pouze kopie originálních dokladů a nebudou nadepsány jako doklady předkládané k vyúčtování dotace (dle čl. VI., odst. 6). Doklady předložené nad rámec dotace slouží pouze ke kontrole splnění podmínky povinné spoluúčasti příjemce.

3. Dále je příjemce, pokud vede účetní evidenci, povinen vést celkové finanční prostředky související s projektem **analyticky odděleně** a vést účetnictví řádně. Příjemce dotace bere tímto na vědomí, že předložené doklady **musí obsahovat všechny povinné náležitosti**, jinak budou z vyúčtování vyloučeny. Jedná se například o ustanovení § 11 zákona o účetnictví (zák. č. 563/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů), ustanovení § 7 zákona o obchodních společnostech a družstvech (zák. č. 90/2012 Sb.) a § 435 občanského zákoníku (zák. č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů), ustanovení § 29 zákona o dani z přidané hodnoty (zák. č. 235/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů). Příjemce je povinen uchovávat odpovídajícím způsobem po dobu 10 let veškeré účetní doklady a další dokumenty související s touto smlouvou.
4. Dotace je poskytována jako neinvestiční, z čehož plyne, že nesmí být použita ke krytí výdajů na pořízení a technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku. V případě, že dle přílohy č. 1 této smlouvy lze z dotace pořizovat drobný dlouhodobý hmotný majetek, musí být tento majetek označen inventárním číslem, které příjemce uvede na kopii dokladu předloženého k vyúčtování. Takto pořízený majetek musí být používán k účelu, ke kterému byl pořízen. Po dobu 3 let od ukončení realizace projektu nesmí být majetek pořízený z dotace na základě této smlouvy převeden na jiné oddělení či středisko příjemce dotace a dále nesmí být zcizen či převeden jinému subjektu.
5. Součástí vyúčtování musí být pouze doklady, ve kterých bude rozepsáno množství zboží, nebo služeb, počet jednotek, cena za jednotku a celková cena. Tak, aby bylo zřejmé, z čeho byla odvozena částka na faktuře a zda je to v souladu s účelem použití prostředků specifikovaným ve smlouvě.
6. Originály všech účetních dokladů, týkající se uvedeného projektu, budou uloženy k nahlédnutí kontrolním orgánům u příjemce a jednotlivé prvotní doklady **budou označeny textem „Dotace OSV – Třinec 2016/08/013/Bo“**. Na účetních dokladech, které jsou z dotace financovány jen částečně, je nutno vždy uvést i přesnou částku hrazenou z dotace. Teprve po řádném označení na originálech dokladů budou vyhotoveny jejich kopie.
7. **Označeny výše uvedeným textem budou:** výdajové či příjmové pokladní doklady, faktury, účtenky, prodejky, výpisy z bankovního účtu, mzdové listy (výplatní pásky, výplatní lístky) apod.
8. Zároveň příjemce založí kopie těchto dokladů do zvláštní složky chronologicky seřazené dle dílčích nákladových položek vyjmenovaných v příloze č. 1.:
 - a. výdajové a příjmové pokladní doklady, paragony při platbě v hotovosti nebo faktury (k faktuře doložit související doklad o úhradě),
 - b. cestovné (u zájezdů včetně prezenční listiny účastníků, u cestovních příkazů na akce a školení včetně pozvánky),
 - c. mzdové náklady, včetně odvodů.
9. V případě předložení dokladu za ubytování je povinen příjemce dotace rozčlenit cenu za ubytování a stravování zvlášť. Pro potvrzení oprávněnosti cestovních dokladů musí být doložen účel cesty (např. přihláška do soutěže, potvrzení pořadatele akce, pozvánka na akci nebo leták o akci). K vyúčtování cestovních nákladů spojených s přepravou osob zajišťované přepravníkem, budou přijímány faktury za přepravu a jízdenky. V případě vyúčtování cestovních nákladů spojených s použitím osobního vozidla, předloží příjemce náležitosti dle platných právních předpisů (např. zák. 262/2006 Sb., zákoník práce), nebo vnitřní směrnice organizace o poskytování cestovních náhrad. Příjemce dotace může obdržet dotaci pouze na cestovné, jízdné či dopravné, nikoliv na kombinaci těchto položek.
10. V případě dotace na energie se za uznatelné náklady považují také poskytnuté zálohy a dohadné položky s tím, že výši skutečně spotřebovaných energií je příjemce povinen poskytovateli doložit do 30 dnů po obdržení ročního vyúčtování od poskytovatele energií. *V případě přeplatku na*



energiích je příjemce povinen tento vrátit v poměrné výši k vyúčtované dotaci (např. vyúčtuje-li ve formuláři „Závěrečné vyúčtování účelové neinvestiční dotace poskytnuté z rozpočtu města Třince ke smlouvě s evidenčním číslem **2016/08/013/Bo** dle jednotlivých položek“ energií v poměru přijatá dotace k vlastním zdrojům 30:70, pak z přeplatku odvede 30 % do rozpočtu města Třince). V případě nedoplatku na energiích nevzniká příjemci nárok na dofinancování ze strany poskytovatele.

11. Hradit lze mzdové náklady

- a. dle pracovních smluv uzavřených se zaměstnancem v rámci pracovního právního vztahu podle zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů,
- b. které jsou odměnou za realizaci schváleného projektu, zaměstnancům a osobám činným na základě dohod o pracích konaných mimo pracovní poměr, se kterými se uzavře pro tento případ a v zájmu prokazatelnosti smlouva v rámci pracovního právního vztahu podle zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů.

Za uznatelné mzdové náklady se považují:

- a. základní mzda. Výše základní mzdy je uznatelná až do výše platového tarifu stanoveného pro nejvyšší platový stupeň platové třídy dle nařízení vlády 564/2006 Sb., § 5, odpovídající druhu vykonávané práce.
- b. příplatky. Výše příplatků je uznatelná až do výše příplatků stanovených v souladu s právními předpisy upravujícími výše platů.
- c. zákonné mzdové odvody, související se základní mzdou a uznatelnými příplatky.
- d. odměny, mimořádné odměny či prémie do výše 20 % (včetně) poskytnuté dotace na mzdové náklady.

Za neuznatelné mzdové náklady se považují odměny, mimořádné odměny či prémie nad hranici 20 % poskytnuté dotace na mzdové náklady.

12. K vyúčtování dotace je nutno předložit veškeré doklady vztahující se k dotaci. *Např. ke každému daňovému dokladu (paragonu) bude přiložen výdajový pokladní doklad, ke každé přijaté faktuře výpis z bankovního účtu (nikoliv přehled transakcí, historie transakcí apod.).* Na kopiích bankovních výpisů budou vyznačeny zřetelně částky hrazené z dotace. V případě, že předmětem vyúčtování budou mzdové náklady a zákonné odvody (sociální a zdravotní pojištění), bude k vyúčtování připojen tabulkový přehled těchto nákladů dle jednotlivých zaměstnanců (případně budou jednotlivé položky mzdových nákladů a zákonných odvodů podrobně za každého zaměstnance zvlášť rozepsány ve formuláři „Přehled o čerpání účelové neinvestiční dotace poskytnuté z rozpočtu města Třince ke smlouvě“, dále budou doloženy účetní doklady (*např. mzdová sestava nebo výplatní lístek, přiložen výpis z bankovního účtu [nikoliv přehled transakcí, historie transakcí apod.] a pracovní smlouvy platné pro příslušný rok*). U vyúčtování ostatních osobních nákladů (DPP, DPČ) budou doloženy rovněž příslušné dohody.

VII. Uznatelný náklad

1. „Uznatelným nákladem“ je náklad, který splňuje všechny níže uvedené podmínky:
 - a. vznikl v období poskytování služby, tj. v období od 01.01.2016 do 31.12.2016,
 - b. byl příjemcem uhrazen v období od 01.01.2016 do 15.01.2017,
 - c. byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. III., odst. 1. této smlouvy a splňuje podmínky čl. VI. a VIII.,
 - d. vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole a
 - e. je uveden v nákladových rozpočtech služeb, které jsou přílohou č. 1 této smlouvy.
2. V případě, že příjemci oprávněně vznikne nárok na odpočet daně z přidané hodnoty v souladu s ustanovením § 72 a 73 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, předloží k vyúčtování projektu poskytovateli částku bez DPH.
3. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.



4. Přídělená neinvestiční dotace musí být řádně průčtována v účetnictví příjemce k 31.12. běžného roku.

VIII. Neuuznatelné náklady

1. Z poskytnuté dotace nelze hradit:

- výdaje investičního charakteru a opravy,
- pohoštění, stravování, rauty, dary, vyjma potravin či hotových jídel, které tvoří podstatu předmětu projektu nebo jsou jeho součástí ve formě aktivity s klienty,
- dotace jiným právnickým nebo fyzickým osobám,
- rekondiční a relaxační pobyty,
- pořízení dlouhodobého a krátkodobého finančního majetku,
- nájemné s následnou koupí (leasing),
- splátky finančních závazků a leasingové splátky,
- ztráty devizových kurzů
- pokuty, poplatky, sankce, náklady za právní služby a zastoupení,
- úroky z úvěru,
- odpisy majetku,
- cestovní náklady, které nevyplynají z typu poskytované aktivity a nesouvisejí s obsahem předkládaného projektu,
- cestovné nad rámec zákona č. 262/2006 Sb. v platném znění, nesouvisejí s obsahem předkládaného projektu
- alkohol a tabákové výrobky,
- odměny a mzdy statutárním zástupcům organizace i řadovým pracovníkům zapojeným do projektu přesahující 20 % poskytnuté dotace na mzdové náklady,
- odměny, mimořádné odměny, prémie, které nejsou v souladu s čl. VI. odst. 11 *(v případě, že je na výplatní pásce uvedena prémie či odměna ve smyslu zákonného příplatku, bude přiložen vnitřní předpis, kde bude uvedeno, že se jedná pouze o nesprávnou interpretaci)*,
- členské příspěvky v jiných institucích,
- nákupy pozemků nebo budov,
- stravenky a další nefinanční benefity organizace (dárkové poukazy na zboží a služby apod.),
- nákup externích služeb odborných pracovníků kromě ekonomických a účetních činností a dále supervizí a vzdělávání zaměstnanců
- nespécifikované výdaje (tzn. výdaje, které nelze účetně doložit).

IX. Ostatní podmínky vyúčtování

1. Příjemce je oprávněn podat žádost o změnu účelu čerpání dotace předložením žádosti o změnu smlouvy formou dodatku nejpozději do **31.10.2016**. U žádosti o změnu podané po tomto termínu poskytovatel nezaručuje projednání změny a přijetí příslušného opatření. O změně smlouvy rozhodují příslušné orgány města Třince. Žádost o změnu nákladového rozpočtu jednotlivé aktivity projektu nad rámec stanovený ve smlouvě o poskytnutí dotace předkládá příjemce na formuláři "Hlášení změn" písemně. Součástí žádosti je vyplněný formulář "Nákladový rozpočet k hlášení změn".
2. Příjemce se zavazuje řídit při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou.
3. Příjemce se zavazuje poskytovat služby vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení dle čl. III., odst. 1. této smlouvy.
4. Za splnění účelu čerpaných finančních prostředků, za pravdivost a správnost vyúčtování zodpovídá statutární zástupce příjemce dotace.
5. Řádné závěrečné vyúčtování neinvestiční dotace (na předepsaných formulářiích) společně se složkou s účetními doklady (dle čl. VI.) příjemce předloží s originálním podpisem svého statutárního zástupce odboru sociálních věcí MěÚ Třinec v termínu dle čl. V. odst. 3. (nebo 4.) této smlouvy.



X. Kontroly a sankční ujednání

1. Poskytovatel si vyhrazuje právo provést v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), přezkum hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, zejména správnost jejich použití, a to zejména z hlediska účelu, který je v souladu s touto smlouvou a požadovat při kontrole předložení všech potřebných účetních a jiných dokladů. Kontrolu mohou provést k tomuto účelu pověřeni zaměstnanci města Třince zařazení do Městského úřadu města Třince. Bude-li zjištěno, že dotace není řádně používána a podmínky smlouvy nejsou plněny, navrhne poskytovatel postup směřující k nápravě, případně k odnětí celé či části dotace, a to až do výše 100 %, dle závažnosti neplnění podmínek smlouvy.
 2. Poskytovatel provede přezkoumání úplnosti a formální správnosti předložených účetních dokladů a dodržení účelovosti použitých finančních prostředků. V případě nesrovnalostí či nedostatků vyúčtování bude příjemce elektronicky vyzván k jejich odstranění. V případě, že nedostatky nebudou odstraněny, navrhne poskytovatel postup směřující k nápravě, případně k odnětí příspěvku a jeho vrácení.
 3. Nastane-li skutečnost, že příjemce použije dotaci v rozporu se stanoveným účelem (dle čl. III., odst. 1. této smlouvy), je poskytovatel oprávněn od smlouvy odstoupit. Odstoupení nabývá účinnosti dnem doručení příjemci dotace písemného vyrozumění o porušení této smlouvy a odstoupení poskytovatele od smlouvy.
 4. V případě, že dojde k předložení vyúčtování po stanovené lhůtě (dle čl. V., odst. 3. a 4. této smlouvy), nebo příjemce nedoloží avízo dle čl. V., odst. 6 této smlouvy, je toto porušení považováno za méně závažné porušení povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za toto porušení se stanoví při předložení vyúčtování po stanovené lhůtě:
 - a. do 7 kalendářních dnů 0,05 % poskytnuté dotace
 - b. od 8 do 30 kalendářních dnů 5 % poskytnuté dotace
 - c. od 31 do 50 kalendářních dnů 10 % poskytnuté dotace
 - d. od 51 kalendářního dne 20 % poskytnuté dotace
- Porušení dalších podmínek:
- a. porušení podmínky dle čl. VI., odst. 2 a. a b. 0,05 %
 - b. porušení podmínky dle čl. VI., odst. 9 0,5 %
 - c. porušení podmínky dle čl. VI., odst. 10 2 %
 - d. porušení podmínky dle čl. VII., odst. 1
do výše částky čerpané z poskytnuté dotace na daném dokladu
 - e. porušení podmínky dle čl. XI., odst. 1 1 %
5. V případě použití dotace v rozporu se stanoveným účelem (dle čl. III., odst. 1. této smlouvy) je příjemce povinen poskytnutou dotací či její poměrnou část dle vyrozumění poskytovatele, vrátit poskytovateli na jeho účet, který je uveden v čl. I odst. 1. této smlouvy, a to do data stanoveného poskytovatelem. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele.
 6. V případě neuskutečnění projektu či nevyužití poukázané dotace musí být tato vrácena zpět na běžný účet města Třince případně hotovostně do jeho pokladny, a to do 30 dnů ode dne, kdy se příjemce dozvěděl o tom, že příspěvek nevyužije, nejpozději však do termínu vyúčtování projektu včetně podání avíza poskytovateli. V případě předčasného ukončení projektu do 30 dnů po ukončení projektu včetně podání avíza poskytovateli. V případě ukončení činnosti příjemce dle čl. V., odst. 4 vrátí příjemce poměrnou část dle termínů uvedených v čl. V., odst. 4 (tj. do 60 dní od ukončení činnosti, v případě zahájení likvidace do 30 dní od zahájení likvidace). Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele. V případě vrácených peněz je nutno doložit neprodleně doklad o vrácení (výpis z bankovního účtu [nikoliv přehled transakcí, historie transakcí apod.]), příp. příjmový pokladní doklad z pokladny poskytovatele) a poskytovateli předat avízo o vrácení dotace.
 7. V případě, že dojde k prodloužení s vrácením dle čl. X., odst. 6, je poskytovatel oprávněn účtovat za každý den z prodloužení smluvní pokutu ve výši 0,02 % z poskytnuté částky, maximálně do výše poskytnuté částky.
 8. V případě nedodržení stanoveného termínu vyúčtování (dle čl. V. odst. 3 a 4 této smlouvy), si



poskytovatel vyhrazuje právo **příjemci v budoucnu omezit či neposkytnout účelovou neinvestiční dotaci.**

9. Příjemce dotace umožní poskytovateli průběžně monitorovat a kontrolovat realizaci projektu dle Pravidel pro kontrolu a monitoring. Pololetní monitorovací zprávy, které budou příjemci poskytovatelem zaslány, je příjemce povinen vyplnit a zaslat odboru sociálních věcí města Třince do **31.07.2016**.
10. Příjemce je povinen neprodleně, nejpozději však do 10 dnů, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, poskytováním služby či identifikačními údaji příjemce písemně na formuláři „Hlášení změn“. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek. Odvod za porušení této povinnosti se stanoví za toto méně závažné porušení povinností ve smyslu § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., ve výši 0,02 % z poskytnuté dotace.
11. Příjemce se zavazuje nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt.
12. Nedodržení podmínek smlouvy bude poskytovatelem klasifikováno jako porušení rozpočtové kázně podle § 22 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb.
13. O změně výše vratky, odvodu a sankce rozhodují příslušné orgány města Třinec.

XI. Povinná publicita

1. Příjemce se zavazuje k tomu, že v průběhu realizace služby bude prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat město Třinec, a to v tomto rozsahu:
 - na svých webových stránkách, jsou-li zřízeny, umístit logo města Třince buď v sekci partneri, nebo přímo u podporovaného projektu,
 - informovat veřejnost o poskytnutí dotace na služby městem Třinec na svých webových stránkách, jsou-li tyto stránky zřízeny,
 - ve výročních zprávách, jsou-li zpracovávány, uvést vždy město Třinec jako poskytovatele dotace a uvést logo města Třince.
2. Schválením žádosti a přidělením dotace souhlasí rada města s užíváním loga města Třinec k propagaci projektu a není nutné žádat o schválení užívání znaku dle pokynů příslušné směrnice města Třince.
3. Veškeré náklady, které příjemce vynaloží na splnění povinností stanovených v tomto článku smlouvy, jsou neuznatelnými náklady.

XII. Prohlášení

1. Obě smluvní strany prohlašují a zároveň souhlasí s tím, že dotace dle této smlouvy nemá charakter podpory de minimis dle nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18.12.2013 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, zveřejněného v Úředním věstníku EU L 352/1 dne 24.12.2013.
2. Příjemce prohlašuje, že souhlasí se zveřejněním údajů uvedených ve smlouvě, a to v rozsahu: název subjektu/jméno/firma/, registrace, adresa sídla, zastoupení, IČ, DIČ, bankovní spojení, předmět a výše neinvestiční dotace, a to v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Příjemce prohlašuje, že k dnešnímu datu organizace nemá vůči městu Třinec, ani jeho příspěvkovým organizacím žádné závazky po lhůtě splatnosti.
4. Příjemce prohlašuje, že k dnešnímu datu organizace nemá žádné nedoplatky vůči poskytovatelům podpory z projektů spolufinancovaných z rozpočtu Evropské unie, ani vůči následujícím a dalším institucím: Finanční úřad, Česká správa sociálního zabezpečení, zdravotní pojišťovna, Pozemkový fond, Fond národního majetku, Státní fond životního prostředí, Státní fond rozvoje bydlení, Celní správa ČR, Státní fond kultury, Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie, Státní



zemědělský intervenční fond, kraje, obce a svazky obcí. Posečkání s úhradou nedoplatků nebo dohoda o úhradě nedoplatků se považují za vypořádané nedoplatky.

XIII. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž příjemce obdrží jedno a poskytovatel tři vyhotovení.
3. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně očíslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
4. Tato smlouva se stává platnou a právně účinnou dnem podpisu oběma smluvními stranami a předložením řádného a včasného vyúčtování činnosti příjemce dle platných a účinných předpisů za období 2015 (pokud v tomto období dotaci od poskytovatele obdržel).
5. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu.
6. Práva a povinnosti, z této smlouvy vyplývající, přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
7. Účastníci této smlouvy prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním úkonům a oprávněni k uzavření této smlouvy, a že tato smlouva je sepsána podle jejich pravé, vážené a svobodné vůle, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.
8. Uzavření této smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace na podporu aktivit v sociální oblasti z rozpočtu města Třince bylo schváleno na základě usnesení č. 11/338/2016 na 11. zasedání Zastupitelstva města Třince nadpoloviční většinou hlasů všech členů zastupitelstva dne 19.04.2016.

V Třinci dne

02. 05. 2016

V PRAZE dne 9. 5. 2016



za poskytovatele
RNDr. Věra Palkovská

za příjemce
Ing. Radomír Špinka



ADRA, o. p. s. (9)
KLIKATÁ 1238/90C
158 CO PRAHA 5
IČ: 61388122
DIČ: CZ61388122

**MĚSTO TŘINEC**

MĚSTSKÝ ÚŘAD, ODBOR SOCIÁLNÍCH VĚCÍ

Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

Příloha č. 1 Smlouvy o poskytnutí dotace 2016/08/013/Bo

Nákladový rozpočet aktivity

Název organizace:	ADRA, o.p.s.
IČ:	61388122
Název aktivity:	Dobrovolnické programy

1.	2.	3.	4.	5.
Druh nákladu	Účtová skupina, účet	Plánované náklady (ze žádosti)	Požadovaná výše dotace (ze žádosti)	Poskytnutá dotace městem Třinec na základě Smlouvy o poskytnutí dotace
1. OSOBNÍ NÁKLADY (včetně odvodů)	52x	238 568 Kč	85 700 Kč	85 700 Kč
Druh 1.1. OSOBNÍ NÁKLADY V PŘÍMÉ PÉČI (VČETNĚ ODVODŮ)	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.1. Pracovní smlouvy	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.3. Dohody o provedení práce	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.4. Jiné osobní náklady	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 1.2. OSOBNÍ NÁKLADY OSTATNÍ (VČETNĚ ODVODŮ)	52x	238 568 Kč	85 700 Kč	85 700 Kč
Položka 1.2.1. Pracovní smlouvy	52x	151 740 Kč	72 300 Kč	72 300 Kč
Položka 1.2.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	41 808 Kč	13 400 Kč	13 400 Kč
Položka 1.2.3. Dohody o provedení práce	52x	39 500 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.2.4. Jiné osobní náklady	52x	5 520 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 2. DLOUHODOBÝ MAJETEK	55x	6 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 2.1. Dlouhodobý nehmotný majetek do 60 tis. Kč	55x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 2.2. Dlouhodobý hmotný majetek do 40 tis. Kč	55x	6 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 3. SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	50x	22 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.1. Potraviny	501	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.2. Kancelářské potřeby	501	12 500 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.3. Pohonné hmoty	503	4 500 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.4. Léky a zdravotnický materiál	501	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.5. Jiné spotřebované nákupy	501	5 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 4. ENERGIE	502	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 5. SLUŽBY	51x	90 900 Kč	4 300 Kč	4 300 Kč
Položka 5.1. Telefony, internet, poštovní, ostatní spoje	518	5 500 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.2. Nájemné	518	18 000 Kč	4 300 Kč	4 300 Kč
Položka 5.3. Právní a ekonomické služby	518	20 700 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.4. Školení a kurzy	518 (527)	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.5. Opravy a udržování	511	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.6. Cestovní náhrady	512	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.7. Inzerce, reklama, propagace	518	3 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.8. Pracovníci v přímé péči (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.9. Ostatní pracovníci (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	18 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.10. Dodavatel stravování	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.11. Dodavatel praní, úklidu	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.12. Jiné	51x	25 700 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 6. DANĚ A POPLATKY	53x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 7. OSTATNÍ NÁKLADY	5xx	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.1. Manka, škody	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.2. Smluvní pokuty, úroky z prodlení, jiné pokuty a penále	54x, 56x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.3. Dary	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.4. Ostatní	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 8. ODPISY	55x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
NÁKLADY CELKEM		357 468 Kč	90 000 Kč	90 000 Kč

Dne:

02. 05. 2016

Dne:

9.5.2016

za poskytovatele
RNDr. Věra Palkovskáza příjemce
Ing. Radomír ŠpinkaADRA, o. p. s. (9)
KLIKATÁ 1238/90C
158 00 PRAHA 5
IČ: 61388122
DIČ: CZ61388122



MĚSTO TŘINEC
MĚSTSKÝ ÚŘAD, ODBOR SOCIÁLNÍCH VĚCÍ
Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

Příloha č. 1 Smlouvy o poskytnutí dotace 2016/08/013/Bo

Nákladový rozpočet aktivity

Název organizace:	ADRA, o.p.s.
IČ:	61388122
Název aktivity:	Dobrovolníci v domácnostech

1.	2.	3.	4.	5.
Druh nákladu	Účtová skupina, účet	Plánované náklady (ze žádosti)	Požadovaná výše dotace (ze žádosti)	Poskytnutá dotace městem Třinec na základě Smlouvy o poskytnutí dotace
1. OSOBNÍ NÁKLADY (včetně odvodů)	52x	120 402 Kč	36 556 Kč	36 556 Kč
Druh 1.1. OSOBNÍ NÁKLADY V PŘÍMÉ PÉČI (VČETNĚ ODVODŮ)	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.1. Pracovní smlouvy	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.3. Dohody o provedení práce	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.1.4. Jiné osobní náklady	52x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 1.2. OSOBNÍ NÁKLADY OSTATNÍ (VČETNĚ ODVODŮ)	52x	120 402 Kč	36 556 Kč	36 556 Kč
Položka 1.2.1. Pracovní smlouvy	52x	54 672 Kč	9 756 Kč	9 756 Kč
Položka 1.2.2. Dohody o pracovní činnosti	52x	52 260 Kč	26 800 Kč	26 800 Kč
Položka 1.2.3. Dohody o provedení práce	52x	7 950 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 1.2.4. Jiné osobní náklady	52x	5 520 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 2. DLOUHODOBÝ MAJETEK	55x	2 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 2.1. Dlouhodobý nehmotný majetek do 60 tis. Kč	55x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 2.2. Dlouhodobý hmotný majetek do 40 tis. Kč	55x	2 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 3. SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	50x	6 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.1. Potraviny	501	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.2. Kancelářské potřeby	501	2 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.3. Pohonné hmoty	503	3 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.4. Léky a zdravotnický materiál	501	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 3.5. Jiné spotřebované nákupy	501	1 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 4. ENERGIE	502	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 5. SLUŽBY	51x	22 100 Kč	3 444 Kč	3 444 Kč
Položka 5.1. Telefony, internet, poštovné, ostatní spoje	518	4 000 Kč	2 444 Kč	2 444 Kč
Položka 5.2. Nájemné	518	4 500 Kč	1 000 Kč	1 000 Kč
Položka 5.3. Právní a ekonomické služby	518	3 300 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.4. Školení a kurzy	518 (527)	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.5. Opravy a udržování	511	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.6. Cestovní náhrady	512	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.7. Inzerce, reklama, propagace	518	3 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.8. Pracovníci v přímé péči (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.9. Ostatní pracovníci (mimo prac. poměr, DPP, DPČ)	518	1 000 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.10. Dodavatel stravování	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.11. Dodavatel praní, úklidu	518	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 5.12. Jiné	51x	6 300 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 6. DANĚ A POPLATKY	53x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 7. OSTATNÍ NÁKLADY	5xx	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.1. Manka, škody	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.2. Smluvní pokuty, úroky z prodlení, jiné pokuty a penále	54x, 56x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.3. Dary	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Položka 7.4. Ostatní	54x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
Druh 8. ODPISY	55x	0 Kč	0 Kč	0 Kč
NAKLADY CELKEM		150 502 Kč	40 000 Kč	40 000 Kč

Dne:

02. 05. 2016

Dne: 9.5.2016



za poskytovatele
RNDr. Věra Palkovská

za příjemce
Ing. Radomír Špinka



ADRA, o.p.s. (9)
KLIKATÁ 1238/90C
158 CO PRAHA 5
IČ: 61388122
DIČ: CZ61388122